



UNAH
UNIVERSIDAD NACIONAL
AUTÓNOMA DE HONDURAS

DVUS
DIRECCIÓN DE VINCULACIÓN
UNIVERSIDAD-SOCIEDAD

**REVISTA UNAH
SOCIEDAD**
DIRECCIÓN DE VINCULACIÓN UNIVERSIDAD-SOCIEDAD



Unión
Latinoamericana de
Extensión
Universitaria

“ESCRIBIR EN VINCULACIÓN: DEL REGISTRO AL TEXTO CIENTÍFICO”

Presentación

Los temas propuestos para este taller son convenientes en este contexto, pues lo que se pretende es divulgar las experiencias que los docentes han adquirido a través de diferentes proyectos de vinculación por medio de la revista UNAH Sociedad, como parte de las funciones que los profesores deben cumplir.

La labor de la escritura para publicar los diferentes documentos en la revista no es tarea fácil; pues esta requiere el desarrollo de competencias específicas que conlleven estructurar correctamente los artículos, informes y ensayos.

Justificación

Ciencia que no se divulgue no es ciencia, dice el periodista científico *Manuel Calvo*. De nada sirve realizar actividades en las que la universidad se proyecte ante la sociedad si estas quedan en papel o en la memoria de los involucrados.

El taller ha sido propuesto con la finalidad de proporcionar los lineamientos básicos para redactar textos de diversas tipologías y la divulgación de la producción académica e investigativa en diferentes formatos que sean publicables en la revista *UNAH Sociedad* y otro tipo de publicaciones científicas a nivel académico.

Objetivo general

Consolidar las competencias lingüísticas académicas-investigativas en la escritura de artículos y su evaluación, intertextualidad, usos bibliográficos, edición y corrección textual, en el contexto de la divulgación y la indexación de revistas científicas (impresas y/o digitales).

Objetivos específicos

Reconocer las características del discurso académico desde la función de vinculación universidad sociedad y la retórica de la ciencia.

Despejar dudas sobre la naturaleza de un texto científico de vinculación universidad sociedad.



UNAH
UNIVERSIDAD NACIONAL
AUTÓNOMA DE HONDURAS

DVUS
DIRECCIÓN DE VINCULACIÓN
UNIVERSIDAD-SOCIEDAD

**REVISTA UNAH
SOCIEDAD**
DIRECCIÓN DE VINCULACIÓN UNIVERSIDAD-SOCIEDAD



*Unión
Latinoamericana de
Extensión
Universitaria*

Aplicar criterios de la lingüística textual en la evaluación, edición y redacción de artículos desarrollados en el marco del desarrollo de relaciones interinstitucionales entre la universidad organizaciones de la sociedad civil, Estado y otras.

Identificar los criterios básicos de indexación y publicación en revistas de Vinculación/Extensión a nivel latinoamericano.

Dirigido a:

Docentes y estudiantes universitarios que han sido autores de la revista UNAH Sociedad, profesores y estudiantes interesados en publicar su experiencia sobre vinculación universidad sociedad, investigadores y gestores de las unidades académicas de la UNAH.

Cupo máximo

25 personas máximo

Duración: 15 horas (presencial)

Para presentación del trabajo: (7 horas)

Total: 22 horas

Responsable equipo docente:

MSc. Janicce Marcela Andino Tinoco

Metodología

Los módulos tendrán una parte teórica y una parte práctica en que los participantes trabajarán sobre distintas asignaciones, la dinámica será activa participativa especializada en la escritura, corrección y evaluación de los artículos, se analizarán ejercicios con el fin de contextualizar la teoría.



UNAH
UNIVERSIDAD NACIONAL
AUTÓNOMA DE HONDURAS

DVUS
DIRECCIÓN DE VINCULACIÓN
UNIVERSIDAD-SOCIEDAD

**REVISTA UNAH
SOCIEDAD**
DIRECCIÓN DE VINCULACIÓN UNIVERSIDAD-SOCIEDAD



*Unión
Latinoamericana de
Extensión
Universitaria*

**CURSO-TALLER:
“ESCRIBIR EN VINCULACIÓN: DEL REGISTRO AL TEXTO
CIENTÍFICO”**

**CONVERSATORIO INAUGURAL:
Cecilia Iucci (Universidad Nacional del Litoral, Argentina)**

**MÓDULO I
REFLEXIONES SOBRE LA ESCRITURA ACADÉMICA EN
VINCULACIÓN**

Viernes 20 de septiembre sala 3 (CRA) 10:30 a 12:00 m

Responsable: Cecilia Iucci

Fecha	Contenido	Objetivos	Actividades	Evaluación
20 de septiembre de 2019	Retos en la construcción de la escritura en vinculación Como problematizar la experiencia Modos de presentar experiencias Errores más frecuentes Experiencia de la Revista +E	Promover la escritura académica como práctica sistemática y necesaria vinculada al campo de la extensión universitaria	Intercambio mediante conversatorio vivencial y bidireccional entre profesores y conferencista	



UNAH
UNIVERSIDAD NACIONAL
AUTÓNOMA DE HONDURAS

DVUS
DIRECCIÓN DE VINCULACIÓN
UNIVERSIDAD-SOCIEDAD

**REVISTA UNAH
SOCIEDAD**
DIRECCIÓN DE VINCULACIÓN UNIVERSIDAD-SOCIEDAD



*Unión
Latinoamericana de
Extensión
Universitaria*

MÓDULO II

LA ESCRITURA ACADÉMICO-INVESTIGATIVO, UNA APROXIMACIÓN DESDE LA LINGÜÍSTICA TEXTUAL EN LA PERSPECTIVA DEL DISCURSO ESPECIALIZADO Y LA RETÓRICA DE LA CIENCIA.

Viernes 27 de septiembre sala 1 de 9:00 a 11:30 m

Responsable: Carlos Ordoñez (editor jefe Editorial UNAH)

- ✓ Escritura científica
- ✓ Textos y nociones básicos de la textualidad
- ✓ Normas APA

Fecha	Contenido	Objetivos	Actividades	Evaluación práctica
27 de septiembre de 2019	Escritura científica Textos y nociones básicos de la textualidad Normas APA y referencias bibliográficas	Discutir sobre los conceptos básicos que fundamentan y contextualizan la escritura especializada. Identificar de un modo más consciente la propia retórica científica. Identificar los sistemas, los tipos de citación y sus funciones discursivas.	Análisis de un artículo científico para identificar aspectos retóricos y metafóricos Discusión de los principios de constitutivos que debe cumplir todo texto	Artículo de revistas Masquedós y +E



UNAH
UNIVERSIDAD NACIONAL
AUTÓNOMA DE HONDURAS

DVUS
DIRECCIÓN DE VINCULACIÓN
UNIVERSIDAD-SOCIEDAD

**REVISTA UNAH
SOCIEDAD**
DIRECCIÓN DE VINCULACIÓN UNIVERSIDAD-SOCIEDAD



*Unión
Latinoamericana de
Extensión
Universitaria*

MÓDULO III

LA INTERTEXTUALIDAD EN ESCRITURA ACADÉMICO-INVESTIGATIVO

Viernes 11 de octubre sala 1 de 9:00 a 11:30 m

Responsables: Dilcia Osorto y Karen Oseguera (profesoras del departamento de Letras)

- ✓ La intertextualidad
- ✓ La paráfrasis
- ✓ Aspectos retóricos y sintaxis de la citación
- ✓ Los verbos en las citas
- ✓ Funciones discursivos de la citación

Fecha	Contenido	Objetivos	Actividades	Evaluación
11 de octubre	Bloqueos a la hora de escribir Apuntes sobre el proceso de composición textual Recomendaciones de estilo La intertextualidad La paráfrasis Aspectos retóricos y sintaxis de la citación Los verbos en las citas	Enumerar las consideraciones que se deben poner en práctica para evitar el bloqueo al momento de escribir. Enumerar las recomendaciones de estilo del proceso de composición textual. Comprender la intertextualidad como una de las características de la escritura académica. Enumerar los aspectos que caracterizan el parafraseo.	Lluvia de ideas sobre los bloqueos comunes al momento de redactar Discusión del proceso de composición textual y recomendaciones Identificación de citas parafraseadas Identificación de los aspectos retóricos y sintácticos en diferentes citas	Ejercicios prácticos



UNAH
UNIVERSIDAD NACIONAL
AUTÓNOMA DE HONDURAS

DVUS
DIRECCIÓN DE VINCULACIÓN
UNIVERSIDAD-SOCIEDAD

**REVISTA UNAH
SOCIEDAD**
DIRECCIÓN DE VINCULACIÓN UNIVERSIDAD-SOCIEDAD



*Unión
Latinoamericana de
Extensión
Universitaria*

MÓDULO IV

Viernes 18 de octubre sala 1 de 9:00 a 11:30 am

Responsable: Cecilia Iucci (Universidad Nacional del Litoral, Argentina).

Fecha	Contenido	Objetivos	Actividades	Evaluación
Viernes 18 de octubre de 2019	Problematizar la experiencia	Cuestionar las prácticas a partir de los enfoques de cada disciplina para escribir.	Hacer ejercicio sobre una experiencia colectiva o individual.	Ejercicios prácticos de evaluación
	Cómo elegir el formato ideal	Elegir el propósito y destinatarios de la publicación.	A partir del ejercicio anterior describir estos elementos.	
	Sistematización de experiencias	Sistematizar, tipos, dilemas y desafíos.	En base a la experiencia antes recorrida: abordar estas situaciones	



UNAH
UNIVERSIDAD NACIONAL
AUTÓNOMA DE HONDURAS

DVUS
DIRECCIÓN DE VINCULACIÓN
UNIVERSIDAD-SOCIEDAD

**REVISTA UNAH
SOCIEDAD**
DIRECCIÓN DE VINCULACIÓN UNIVERSIDAD-SOCIEDAD



*Unión
Latinoamericana de
Extensión
Universitaria*

MÓDULO V

LA COMUNICACIÓN CIENTÍFICA COMO MACROGÉNERO DISCURSIVO: ALGUNAS TIPOLOGÍAS TEXTUALES, ACADÉMICAS E INVESTIGATIVOS

Viernes 25 de octubre sala 1 de 9:00 a 11:30 am

Responsables: Dilcia Osorto y Karen Oseguera

- ✓ Discurso académico
- ✓ Comunicación científica como macro género
- ✓ Tipo de formato, estilos (destinatarios y propósitos)

Fecha	Contenido	Objetivos	Actividades	Evaluación
25 de octubre de 2019	Discurso académico Comunicación científica como macrogénero Formatos y estilos de ensayos e informes científicos	Reconocer la comunicación científica como macrogénero discursivo y sus diferentes tipologías textuales. Estructurar un ensayo científico en base a una experiencia vinculadora.	Discusión de preguntas exploratorias. Identificación de subgéneros del discurso científico	Ejercicio en base a una experiencia de Vinculación estructurar un ensayo científico



UNAH
UNIVERSIDAD NACIONAL
AUTÓNOMA DE HONDURAS

DVUS
DIRECCIÓN DE VINCULACIÓN
UNIVERSIDAD-SOCIEDAD

**REVISTA UNAH
SOCIEDAD**
DIRECCIÓN DE VINCULACIÓN UNIVERSIDAD-SOCIEDAD



*Unión
Latinoamericana de
Extensión
Universitaria*

MÓDULO VI

ESTRUCTURAS TEXTUALES, ARTÍCULOS DE INVESTIGACIÓN, CARACTERIZACIONES Y PONENCIAS

Responsable: Karen Oseguera y Dilcia Osorto

Viernes 01 de noviembre sala 1 de 9:00 am a 11:30 a.m.

- ✓ Estructuras textuales y partes del artículo
- ✓ Recomendaciones
- ✓ La titulación de artículos académicos e investigativos
- ✓ Artículos de investigación
- ✓ Caracterizaciones y ponencias

Fecha	Contenido	Objetivos	Actividades	Evaluación
25 de octubre de 2019	Estructuras textuales y partes del artículo. Recomendaciones La titulación de artículos académicos e investigativos Artículos de investigación Caracterizaciones y ponencias	Reconocer las diferentes tipologías textuales académicas e investigativas en revistas, sus funciones y estructuras.	Discusión de los ejemplos sobre la temática Discusión de la estructura de los artículos científicos	Ejercicios práctico: trabajar en base a un artículo científico



UNAH
UNIVERSIDAD NACIONAL
AUTÓNOMA DE HONDURAS

DVUS
DIRECCIÓN DE VINCULACIÓN
UNIVERSIDAD-SOCIEDAD

**REVISTA UNAH
SOCIEDAD**
DIRECCIÓN DE VINCULACIÓN UNIVERSIDAD-SOCIEDAD



*Unión
Latinoamericana de
Extensión
Universitaria*

MÓDULO VII

SENTIDO DE PUBLICAR CIENTIFICAMENTE DESDE LA FUNCIÓN DE VINCULACIÓN UNIVERSIDAD SOCIEDAD

Viernes 08 de noviembre sala 1 de 9:00 a 12:00 m

Responsable: Janicce Andino, Franco Brutti (Unicen Argentina)

Fecha	Contenido	Objetivos	Actividades	Evaluación
08 de noviembre	El proceso de revisión final de un texto científico: revisión final Pautas generales para publicar en UNAH Sociedad	Dar a conocer las herramientas básicas a los participantes para fortalecer la gestión, redacción y edición en la función de Vinculación Universidad Sociedad.	Exposición con Franco Brutti de la Universidad del Centro de la Provincia de Buenos Aires (UNICEN) Janicce Andino Coordinadora editorial Revista UNAH Sociedad	Ejercicios prácticos



UNAH
UNIVERSIDAD NACIONAL
AUTÓNOMA DE HONDURAS

DVUS
DIRECCIÓN DE VINCULACIÓN
UNIVERSIDAD-SOCIEDAD

**REVISTA UNAH
SOCIEDAD**
DIRECCIÓN DE VINCULACIÓN UNIVERSIDAD-SOCIEDAD



**Unión
Latinoamericana de
Extensión
Universitaria**

Referencias Bibliográficas

Sánchez, A. A. (2011). Manual de redacción académica e investigativa. Medellín, Colombia: Católica del Norte Fundación Universitaria.

American Psychological Association. APA. (2019). *Normas APA. A chegg service. Normas APA actualizadas 2019*. Disponible en <https://normasapa.com> (10/04/2019)

Day, R. (2005). *Cómo escribir y publicar trabajos científicos*. Nueva York: OMS

Díaz, N. Los procesos de Registro y Sistematización en el marco de los Procesos de Prácticas Experienciales y la Extensión Universitaria. (mimeo)

Iucci, C. y Cardozo, L. (2018). Revistas académicas de extensión universitaria: aportes a la gestión universitaria. El caso de +E. *Libro de resúmenes del VI Jornadas de Extensión del Mercosur 2018*. Tandil: Unicen

Jara, O. (2018). *La sistematización de experiencias: práctica y teoría para otros mundos posibles*. Bogotá: CINDE.